

This document is received on **10 NOV 2023**
The Town Planning Board will formally acknowledge
the date of receipt of the application only upon receipt
of all the required information and documents.

Form No. S16-III
表格第 S16-III 號

**APPLICATION FOR PERMISSION
UNDER SECTION 16 OF
THE TOWN PLANNING ORDINANCE
(CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)
第16條遞交的許可申請

**Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land
and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas,
or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development***

**適用於祇涉及位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行
為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議***

*Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.
*其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用途或發展) 及有關該等臨時用途/發展的許可續期，應使用表格第 S16-I 號。

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers:
https://www.tpb.gov.hk/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登申請通知，以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟，請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知：
https://www.tpb.gov.hk/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form

填寫表格的一般指引及註解

- # "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made
「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期，其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人
- & Please attach documentary proof 請夾附證明文件
- ^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號
- Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」
- Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足，請另頁說明
- Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A/T- TT 1622
	Date Received 收到日期	10 NOV 2023

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有), 送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).
請先細閱《申請須知》的資料單張, 然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載 (網址: <http://www.tpb.gov.hk/>), 亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835) 及規劃署的規劃資料查詢處 (熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全, 委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(☒ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☐ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

CHEUNG WING KEUNG 張永強

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☐ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)



3. Application Site 申請地點

(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable)
詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼 (如適用)

新界元朗大棠道水蕉新村
DD117 LOT 169 SD, 168 RP
DD117 LOT 16P SC, 168 S.C

(b) Site area and/or gross floor area involved
涉及的地盤面積及/或總樓面面積

☒ Site area 地盤面積 260 sq.m 平方米 ☐ About 約
☐ Gross floor area 總樓面面積 sq.m 平方米 ☐ About 約

(c) Area of Government land included (if any)
所包括的政府土地面積 (倘有)

沒有 sq.m 平方米 ☐ About 約

(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	S/YL-TT/19
(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	V-ZONE
(f) Current use(s) 現時用途	空置 (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)

4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 -

- ☐ is the sole "current land owner" (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).
是唯一的「現行土地擁有人」(請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- ☐ is one of the "current land owners" (please attach documentary proof of ownership).
是其中一名「現行土地擁有人」(請夾附業權證明文件)。
- ☒ is not a "current land owner".
並不是「現行土地擁有人」。

- ☐ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

5. Statement on Owner's Consent/Notification

就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at (DD/MM/YYYY), this application involves a total of "current land owner(s)".
根據土地註冊處截至 2023 年 10 月 28 日的記錄，這宗申請共牽涉 2 名「現行土地擁有人」。

(b) The applicant 申請人 -

- ☒ has obtained consent(s) of "current land owner(s)".
已取得 2 名「現行土地擁有人」的同意。

Details of consent of "current land owner(s)" obtained 取得「現行土地擁有人」同意的詳情		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)
1	DD 117 Lot 16P5D, 168 RP	30-10-2023
1	DD 117 Lot 16P5C, 168 S.C	30-10-2023

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has notified "current land owner(s)"[#]
已通知 名「現行土地擁有人」[#]。

Details of the "current land owner(s)" [#] notified 已獲通知「現行土地擁有人」 [#] 的詳細資料		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼／處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

- ☐ sent request for consent to the "current land owner(s)" on _____ (DD/MM/YYYY)^{#&}
於 _____ (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」[#]郵遞要求同意書[&]

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

- ☐ published notices in local newspapers on _____ (DD/MM/YYYY)[&]
於 _____ (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知[&]
- ☐ posted notice in a prominent position on or near application site/premises on _____ (DD/MM/YYYY)[&]
於 _____ (日/月/年)在申請地點／申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知[&]
- ☐ sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on _____ (DD/MM/YYYY)[&]
於 _____ (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理處，或有關的鄉事委員會[&]

Others 其他

- ☐ others (please specify)
其他（請指明）

Note: May insert more than one 「✓」.

Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.

註：可在多於一個方格內加上「✓」號
申請人須就申請涉及的每一地段（倘適用）及處所（倘有）分別提供資料

6. Type(s) of Application 申請類別	
(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas 位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展 (For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas, please proceed to Part (B)) (如屬位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期，請填寫(B)部分)	
(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	臨時公眾停車場 (私家車) (Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)
(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	<input checked="" type="checkbox"/> year(s) 年 3 <input type="checkbox"/> month(s) 個月
(c) Development Schedule 發展細節表	
Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積	..... 260 .....sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積	.....sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed number of buildings/structures 擬議建築物/構築物數目	.....
Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積	.....sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積	.....sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed gross floor area 擬議總樓面面積	.....sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明)	
.....	
Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目	
Private Car Parking Spaces 私家車車位	..... 11 部
Motorcycle Parking Spaces 電單車車位	.....
Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位	.....
Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位	.....
Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位	.....
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	.....
Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目	
Taxi Spaces 的士車位	.....
Coach Spaces 旅遊巴車位	.....
Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位	.....
Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位	.....
Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位	.....
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	.....

Proposed operating hours 擬議營運時間		由星期一至星期日 (包括公眾假期)	
由早上0時0分至午夜11時59分 (24小時營運)			
(d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/ 有關建築物?	Yes 是	<input checked="" type="checkbox"/>	There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用))
	No 否	<input type="checkbox"/>	There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示, 並註明車路的闊度)
(e) Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響 (If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話, 請另頁註明可盡量減少可能出現不良影響的措施, 否則請提供理據/理由。)			
(i) Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?	Yes 是	<input type="checkbox"/>	Please provide details 請提供詳情
	No 否	<input checked="" type="checkbox"/>	
(ii) Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程?	Yes 是	<input type="checkbox"/>	(Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地/池塘界線, 以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/或範圍)
	No 否	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道 <input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土厚度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約
(iii) Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?	On environment 對環境	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
	On traffic 對交通	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
	On water supply 對供水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
	On drainage 對排水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
	On slopes 對斜坡	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
	Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
	Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
	Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
	Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
	Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>

	<p>Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible)</p> <p>請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.2em;">沒有砍伐樹木</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
--	--

(B) Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas
 位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的許可續期

(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A/ _____ / _____
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	..... (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	..... (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展	
(e) Approval conditions 附帶條件	<p><input type="checkbox"/> The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件</p> <p><input type="checkbox"/> Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件</p> <p><input type="checkbox"/> Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件：</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因：</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>(Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足，請另頁說明)</p>
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	<p><input type="checkbox"/> year(s) 年</p> <p><input type="checkbox"/> month(s) 個月</p>

7. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.
現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明。

本人張永強是以下地段物業的授權人士
向貴署申請臨時停車場。

包括地段 DD117 Lot 169 SC, 168 SC, 169 SD 及 168 RP
供公眾人士及附近居民停泊私家車之用

查該臨時停車場的所有地段，多年來未有
對附近地區的環境、衛生及排水，
沒有造成不良的影響，亦未有作出任何
重大工程，以致影響村民及附近政府排水渠。
此外，我們亦於此地段附近開設了四個
雨水收集渠口，用作收集臨時停車場的
雨水。

現本人以以上的理由，向規畫署申請許可
用作臨時停車場。

附上有關之申請書、圖則（包括圖一及圖二）
地段業權授權書及有關地政處的
查冊記錄，以便得到貴署同意及取得
有關的牌照。

日期：30-10-2023

申請人姓名：CHEUNG WING KEUNG

申請人簽署：1/10/23

8. Declaration 聲明

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion.
本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature
簽署

☒ Applicant 申請人 / ☐ Authorised Agent 獲授權代理人

CHEUNG WING KUNG

Name in Block Letters
姓名 (請以正楷填寫)

Position (if applicable)
職位 (如適用)

Professional Qualification(s)
專業資格

☐ Member 會員 / ☐ Fellow of 資深會員

☐ HKIP 香港規劃師學會 / ☐ HKIA 香港建築師學會 /

☐ HKIS 香港測量師學會 / ☐ HKIE 香港工程師學會 /

☐ HKILA 香港園境師學會 / ☐ HKIUD 香港城市設計學會

☐ RPP 註冊專業規劃師

Others 其他

on behalf of
代表

☐ Company 公司 / ☐ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章 (如適用)

Date 日期

30-10-2023

(DD/MM/YYYY 日/月/年)

Remark 備註

The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.

任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：

- (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and
處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及
- (b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.
方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.

申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第 1 段提及的用途。


3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

Gist of Application 申請摘要

(Please provide details in both English and Chinese as far as possible. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.)
(請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)

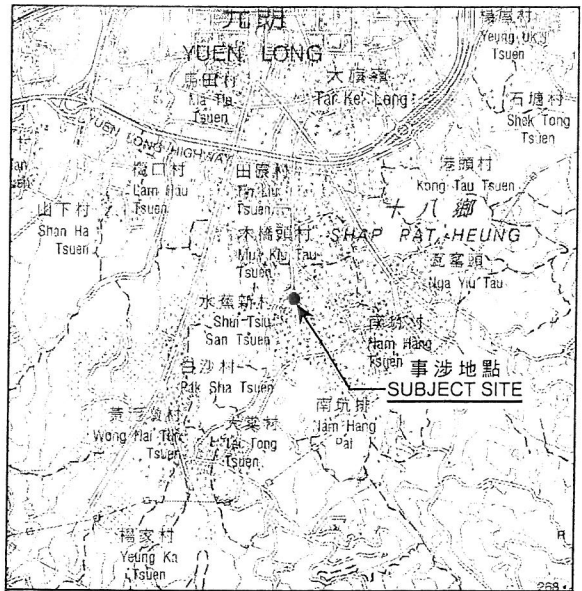
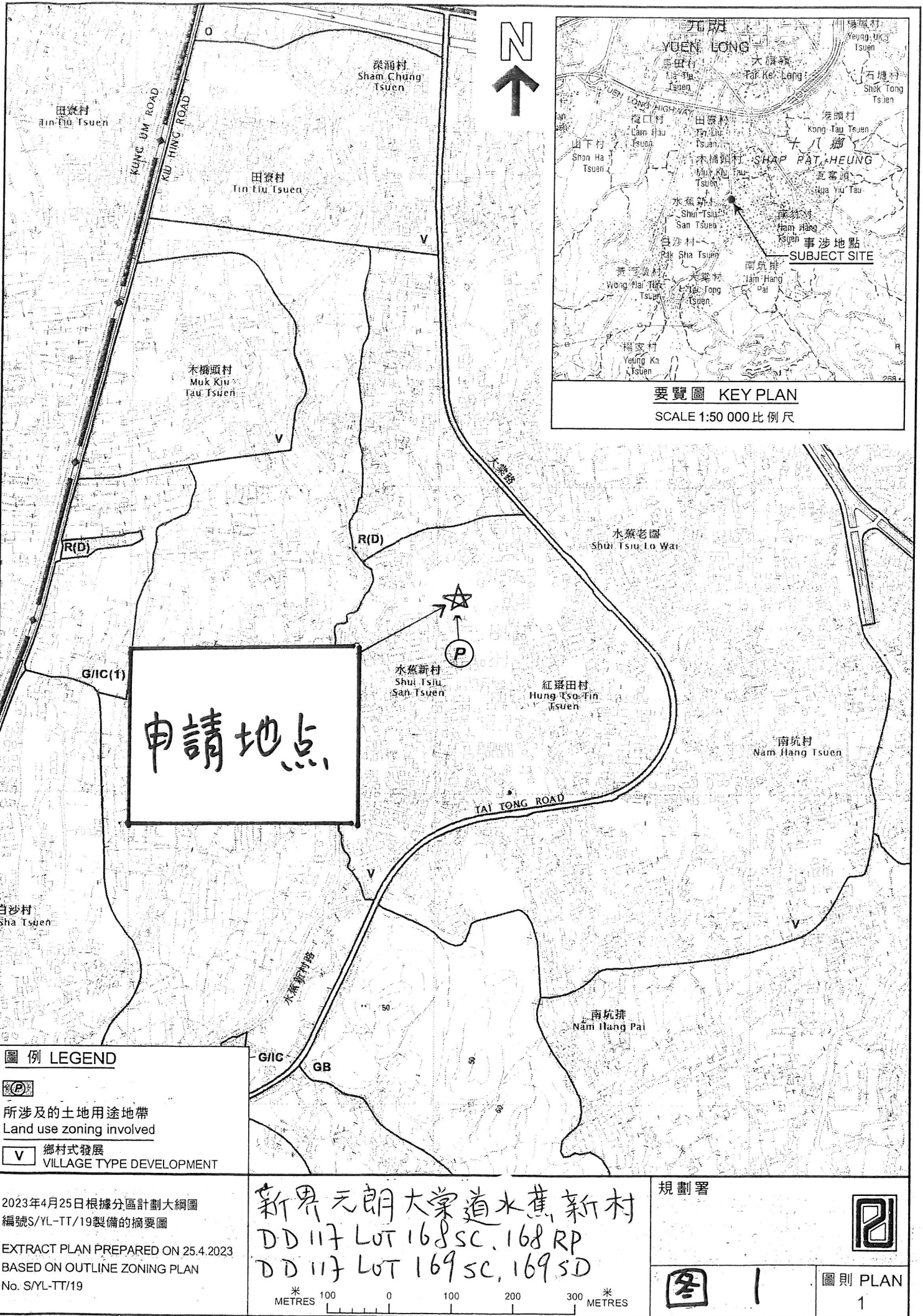
Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)
Location/address 位置/地址	新界元朗大棠道水蕉新村 DD 117 Lot 168 SC, 168 RP. DD 117 Lot 169 SC, 169 SD
Site area 地盤面積	260 sq. m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 (includes Government land of 包括政府土地 sq. m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約)
Plan 圖則	S/YLI-TT/19
Zoning 地帶	√ - ZONE
Type of Application 申請類別	<input checked="" type="checkbox"/> Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區的臨時用途/發展為期 □ Year(s) 年 3 □ Month(s) 月 <input type="checkbox"/> Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 □ Year(s) 年 □ Month(s) 月
Applied use/ development 申請用途/發展	臨時公眾停車場 (私家車)

(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
	Domestic 住用	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
(ii) No. of blocks 幢數	Domestic 住用		
	Non-domestic 非住用		
(iii) Building height/No. of storeys 建築物高度／層數	Domestic 住用	<div> <input type="checkbox"/> m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) </div> <div> <input type="checkbox"/> Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) </div>	
	Non-domestic 非住用	<div> <input type="checkbox"/> m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) </div> <div> <input type="checkbox"/> Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) </div>	
(iv) Site coverage 上蓋面積	<div> <input type="checkbox"/> % <input type="checkbox"/> About 約 </div>		
(v) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數 Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) <hr/> <hr/>		6部 
	Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數 Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) <hr/> <hr/>		

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	Chinese 中文	English 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖／布局設計圖	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Block plan(s) 樓宇位置圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Floor plan(s) 樓宇平面圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sectional plan(s) 截視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elevation(s) 立視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖／園境設計圖	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明) 圖則一及圖則二	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估 (噪音、空氣及／或水的污染)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Visual impact assessment 視覺影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Landscape impact assessment 景觀影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tree Survey 樹木調查	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Drainage impact assessment 排水影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sewerage impact assessment 排污影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Risk Assessment 風險評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Note: May insert more than one 「✓」. 註：可在多於一個方格內加上「✓」號		


Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.


註：上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。



要覽圖 KEY PLAN
SCALE 1:50 000 比例尺

圖例 LEGEND

 所涉及的土地用途地帶
Land use zoning involved

 鄉村式發展
VILLAGE TYPE DEVELOPMENT

2023年4月25日根據分區計劃大綱圖
編號S/YL-TT/19製備的摘要圖

EXTRACT PLAN PREPARED ON 25.4.2023
BASED ON OUTLINE ZONING PLAN
No. S/YL-TT/19

新界元朗大棠道水蕉新村
DD 117 LOT 168 SC, 168 RP
DD 117 LOT 169 SC, 169 SD

米 100 0 100 200 300 米
METRES

規劃署



1

圖則 PLAN
1

☐ Urgent ☐ Return Receipt Requested ☐ Sign ☐ Encrypt ☐ Mark Subject Restricted



Fw: Planning Application No. A/YL-TT/622

08/12/2023 09:46

From: tmylwdpo_pd/PLAND/HKSARG
To: Ophelia Cheuk Man WONG/PLAND/HKSARG@PLAND
Cc: Ling Chi CHEUNG/PLAND/HKSARG@PLAND, Bosco Tak Ko YUNG/PLAND/HKSARG@PLAND

----- Forwarded by tmylwdpo_pd/PLAND/HKSARG on 08/12/2023 09:46 -----

From: "tpbpd/PLAND" <tpbpd@pland.gov.hk>
To: "tmylwdpo_pd/PLAND" <tmylwdpo@pland.gov.hk>
Cc: "Kiff Kit Fu YIU/PLAND" <kkfyiu@pland.gov.hk>
Date: 08/12/2023 09:44
Subject: Fw: Planning Application No. A/YL-TT/622

From: [REDACTED]
Sent: Thursday, December 7, 2023 11:22 PM
To: tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk>
Cc: Ophelia Cheuk Man WONG/PLAND <ocmwong@pland.gov.hk>; Bosco Tak Ko YUNG/PLAND <btkyung@pland.gov.hk>
Subject: Re: Planning Application No. A/YL-TT/622

Planning Application No. A/YL-TT/622

Attention to the Secretary of the Town Planning Board,

Refer to the captioned application, I would like to submit herewith the further information showing the subject site connected to Tai Tong Road and the width of the vehicular access on plan for your review.

Regards,
Cheung Wing Keung
([<btkyung@pland.gov.hk>](mailto:btkyung@pland.gov.hk)) 在 2023年11月30日星期四 上午11:54:09 [GMT+8] 寫道 :

Dear Mr Cheung,

Please see below for Transport Department (TD)'s comments on the captioned application.

1. Please indicate how the subject site is connected to Tai Tong Road or other public road.

2. Please indicate the width of the vehicular access on plan for TD's review.

If you would like to respond to the comments above as part of the application submission, please submit further information to the Secretary, Town Planning Board as soon as

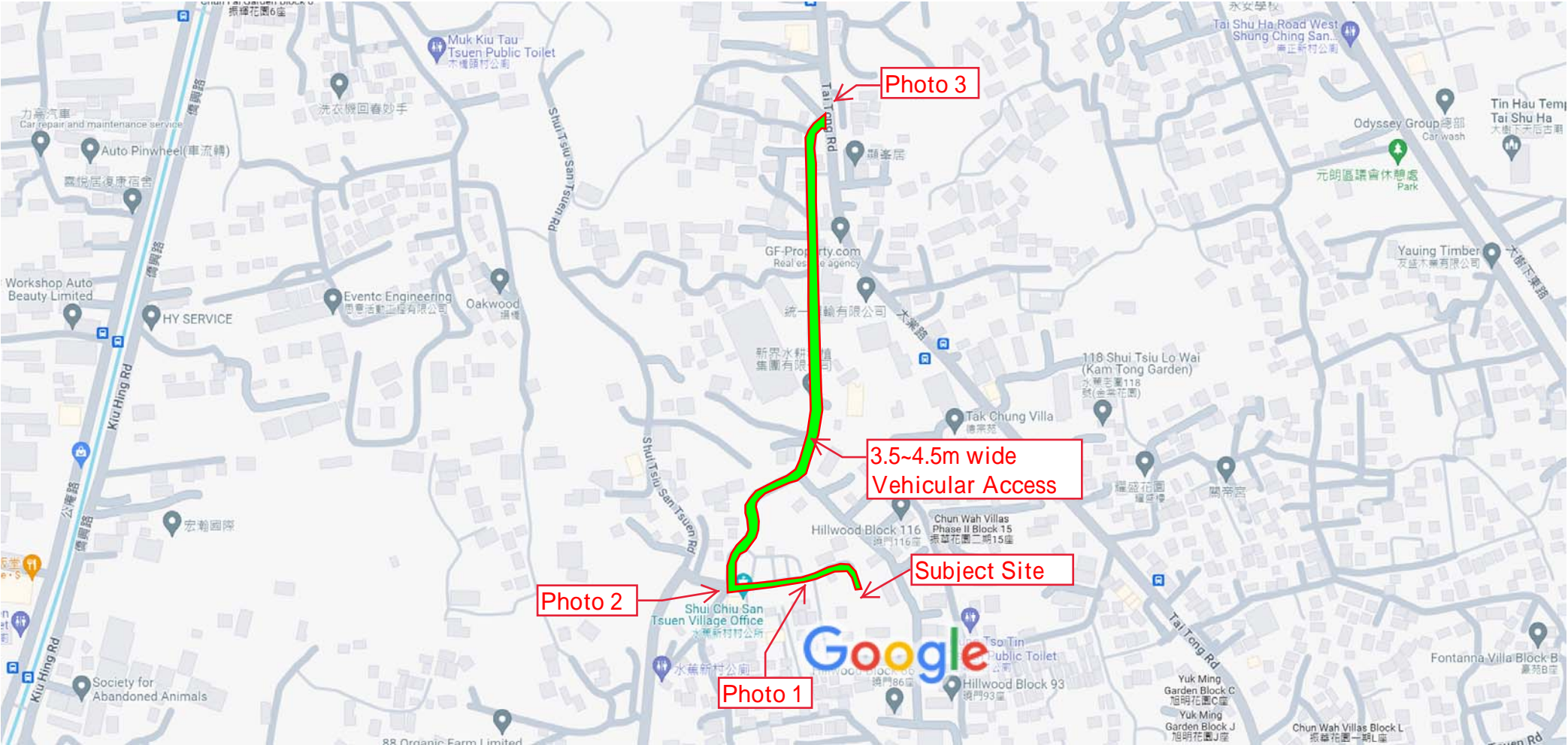
possible. To facilitate the processing of the application, please also copy your further information to this Office and the Government department concerned for further consideration.

Please note that in submitting any further information to the Town Planning Board, you as the applicant should clearly indicate whether you would proceed with the original application (i.e. without the further information) in case the Secretary of the Town Planning Board decides that the further information is not accepted, or such information is accepted but not exempted from the requirements in respect of publication for public comments and recounting of the statutory time limit for consideration of the application. You may refer to the Town Planning Board Guidelines (TPB PG-No. 32B) on Submission of Further Information in relation to Applications for Amendment of Plan, Planning Permission and Review for details.

Regards,
Bosco YUNG
Tuen Mun & Yuen Long West District Planning Office
Planning Department
Tel.: 2158 6298

Fax.: 2489 9711

		
Google Maps.pdf	Google Maps-Photo 1.pdf	Google Maps-Photo 2.pdf
		
Google Maps-Photo 3.pdf		



Hong Kong, New Territories



Image capture: Aug 2023 © 2023 Google



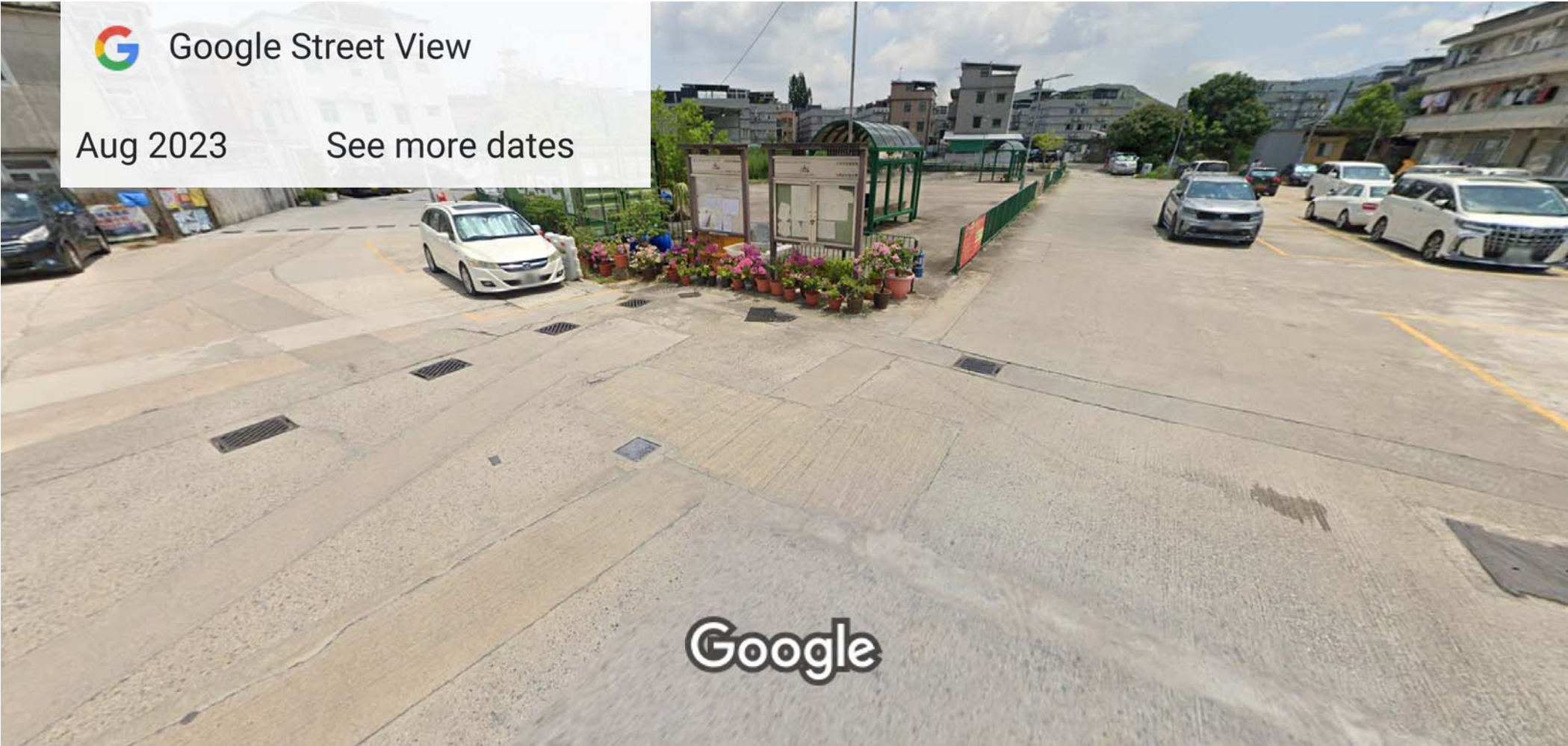


Image capture: Aug 2023 © 2023 Google



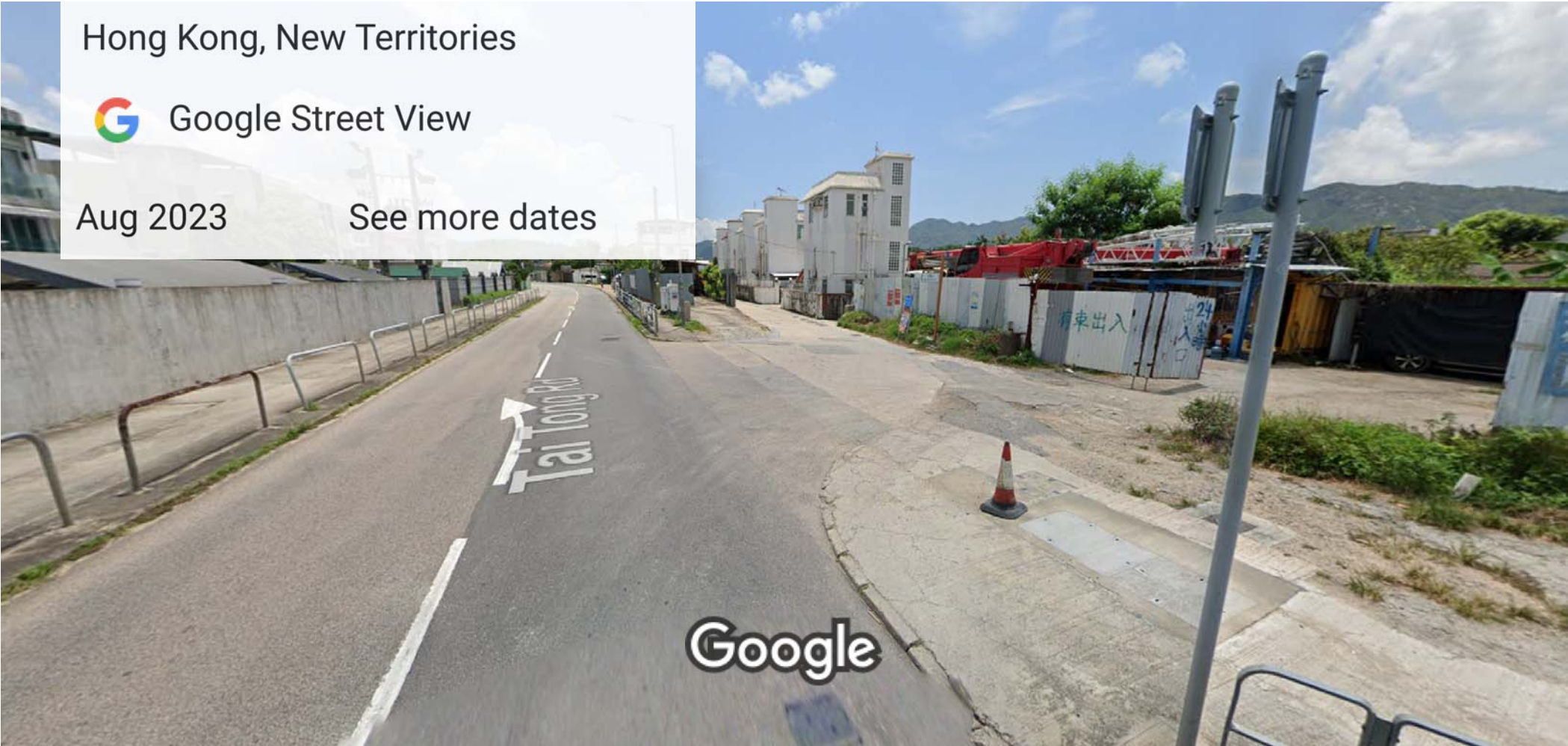
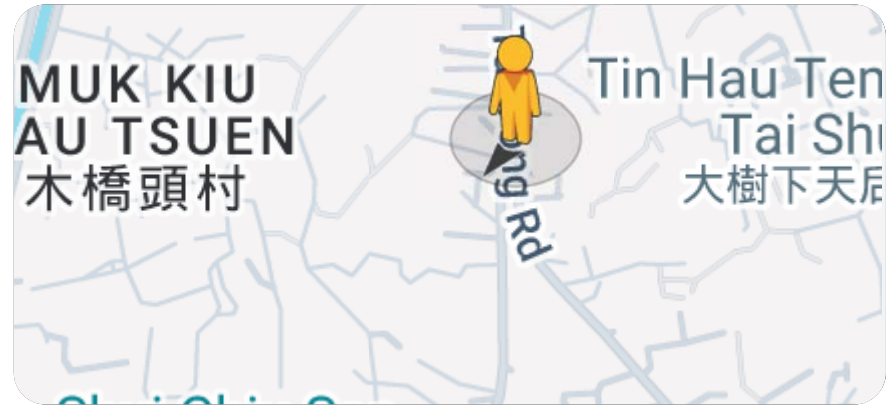


Image capture: Aug 2023 © 2023 Google





Re: Planning Application No. A/YL-TT/62214/12/2023 11:34
From: wingkeung Cheung [REDACTED] >
To: "tpbpd@pland.gov.hk" <tpbpd@pland.gov.hk>
Cc: "ocmwong@pland.gov.hk" <ocmwong@pland.gov.hk>, "btkyung@pland.gov.hk" <btkyung@pland.gov.hk>

Planning Application No. A/YL-TT/622

Attention to the Secretary of the Town Planning Board,

Refer to the captioned application, I would like to provide the further information as follows:

1. No MG/ HGV will be parked. Only vehicles with valid license will be parked.
2. Small House Application:
Undertake to clear the site for small house development upon request of land owner.

Please help to further review.

Regards,
Cheung Wing Keung

wingkeung Cheung ([REDACTED]) 在 2023年12月13日星期三 上午11:37:36 [GMT+8] 寫道 :

Planning Application No. A/YL-TT/622

Attention to the Secretary of the Town Planning Board,

I would like to provide the further information as follows:

1. No MG/ HGV will be parked. Only vehicles with valid license will be parked.
2. Small House Application:
Undertake to clear the site for small house development.

Please help to further review.

Regards,
Cheung Wing Keung

wingkeung Cheung ([REDACTED]) 在 2023年12月7日星期四 下午11:21:32 [GMT+8] 寫道 :

Planning Application No. A/YL-TT/622

Attention to the Secretary of the Town Planning Board,

Refer to the captioned application, I would like to submit herewith the further information showing the subject site connected to Tai Tong Road and the width of the vehicular access on plan for your review.

Regards,
Cheung Wing Keung

(<btkyung@pland.gov.hk>) 在 2023年11月30日星期四 上午11:54:09 [GMT+8] 寫道 :

Dear Mr Cheung,

Please see below for Transport Department (TD)'s comments on the captioned application.

1. Please indicate how the subject site is connected to Tai Tong Road or other public road.

2. Please indicate the width of the vehicular access on plan for TD's review.

If you would like to respond to the comments above as part of the application submission, please submit further information to the Secretary, Town Planning Board as soon as possible. To facilitate the processing of the application, please also copy your further information to this Office and the Government department concerned for further consideration.

Please note that in submitting any further information to the Town Planning Board, you as the applicant should clearly indicate whether you would proceed with the original application (i.e. without the further information) in case the Secretary of the Town Planning Board decides that the further information is not accepted, or such information is accepted but not exempted from the requirements in respect of publication for public comments and recounting of the statutory time limit for consideration of the application. You may refer to the Town Planning Board Guidelines (TPB PG-No. 32B) on Submission of Further Information in relation to Applications for Amendment of Plan, Planning Permission and Review for details.

Regards,

Bosco YUNG

Tuen Mun & Yuen Long West District Planning Office

Planning Department

Tel.: 2158 6298

Fax.: 2489 9711

**Similar Applications within/straddling the subject “V” Zone
on the Tai Tong OZP since 2020**

Approved Applications

	<u>Application No.</u>	<u>Proposed Use(s)/Development(s)</u>	<u>Date of Consideration (RNTPC)</u>
1	A/YL-TT/488	Temporary Public Vehicle Park (excluding container vehicle) for a Period of 5 Years	3.1.2020
2	A/YL-TT/492*	Temporary Public Vehicle Park (Private Cars) and Electric Vehicle Charging Station with Ancillary Shroff for a Period of 3 Years	18.9.2020 [Revoked on 18.8.2022]
3	A/YL-TT/559	Temporary Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicle) for a Period of 5 Years	12.8.2022
4	A/YL-TT/569	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicle) for a Period of 5 Years	14.10.2022
5	A/YL-TT/604*	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Private Cars) for a Period of 5 Years	22.9.2023
6	A/YL-TT/611	Temporary Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicle) for a Period of 5 Years	13.10.2023
7	A/YL-TT/612	Temporary Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicle) for a Period of 5 Years	27.10.2023

* straddling the “Residential (Group D)” zone

Government Departments' General Comments

1. Land Administration

Comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department:

- no adverse comment on the application; and
- there are two Small House applications under processing at the application site (the Site).

2. Traffic

(a) Comments of the Commissioner for Transport:

- no adverse comment on the application; and
- the local track and footpath leading to the Site is not under her purview.

(b) Comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department:

No adverse comment on the application.

3. Environment

Comments of the Director of Environmental Protection:

- no adverse comment on the application; and
- no substantiated environmental complaint concerning the Site was received in the past three years.

4. Drainage

Comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department:

- no objection in principle to the proposed development from the public drainage point of view; and
- should the Town Planning Board (the Board) consider the application acceptable from the planning point of view, approval conditions requiring submission, implementation and maintenance of a drainage proposal for the development to the satisfaction of the Director of Drainage Services or of the Board should be stipulated.

5. Fire Safety

Comments of the Director of Fire Services:

No objection in principle to the proposal subject to fire service installations being provided to his satisfaction.

6. Building Matters

Comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department:

Based on the applicant's submission, no proposed building works at the Site are noted. He has no comment under the Buildings Ordinance on the application.

7. District Officer's Comments

Comments of the District Officer (Yuen Long), Home Affairs Department:

His office has not received any comment from the village representatives in the vicinity.

8. Other Departments

Director of Agriculture, Fisheries and Conservation, Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department and Commissioner of Police have no comment on the application.

Recommended Advisory Clauses

- (a) to resolve any land issues relating to the development with the concerned owner(s) of the application site (the Site);
- (b) to note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department that:

the Site comprises Old Schedule Agricultural Lots held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without prior approval of the Government;
- (c) to note the comments of the Commissioner for Transport that:
 - (i) consent of the owners/managing departments of the local track and footpath should be obtained for using it as the access to the Site; and
 - (ii) sufficient manoeuvring space should be provided within the Site. No vehicles are allowed to queue back to public roads or reverse onto/from public road;
- (d) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department that:

adequate drainage measures shall be provided to prevent surface water running from the Site to the nearby public roads and drains;
- (e) to note the comments of the Director of Environmental Protection that:

the relevant mitigation measures and requirements in the latest “Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites” should be followed to minimise any potential environmental nuisances on the surrounding area; and
- (f) to note the comments of the Director of Fire Services that:
 - (i) in consideration of the design/nature of the proposal, fire service installations (FSIs) are anticipated to be required. Relevant layout plans incorporated with the proposed FSIs should be submitted to his department for approval; and
 - (ii) the layout plans should be drawn to scale and depicted with dimensions and nature of occupancy; and the location of the proposed FSIs to be installed should also be clearly marked on the layout plans.

☐ Urgent ☐ Return Receipt Requested ☐ Sign ☐ Encrypt ☐ Mark Subject Restricted ☐ Expand personal&publi



Re: 反對更改土地用途
23/11/2023 12:47

From:

To:

Cc: "tpbpd/PLAND" <tpbpd@pland.gov.hk>

File Ref:

From:

Sent: Thursday, November 23, 2023 12:18 PM

To:

Subject: 反對更改土地用途

本人姓朱。本人反對元朗水蕉新村DD117 Lots168 SC 168rp 169sc 169sd
A/YL TT/622改變土地用途造環境影響。

如有任何結果，請電郵回覆。
煩之

多謝合作！

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號

231206-005341-18694

Reference Number:

提交限期

08/12/2023

Deadline for submission:

提交日期及時間

06/12/2023 00:53:41

Date and time of submission:

有關的規劃申請編號

A/YL-TT/622

The application no. to which the comment relates:

「提意見人」姓名/名稱

先生 Mr. lam

Name of person making this comment:

意見詳情

Details of the Comment :

此標題申請之地方沒有正式道路通往,這樣會對居民造成很大的危險性

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號

231206-010416-80201

Reference Number:

提交限期

08/12/2023

Deadline for submission:

提交日期及時間

06/12/2023 01:04:16

Date and time of submission:

有關的規劃申請編號

A/YL-TT/622

The application no. to which the comment relates:

「提意見人」姓名/名稱

先生 Mr. chow

Name of person making this comment:

意見詳情

Details of the Comment :

此申請非常接近附近民居會對附近居民造成很大滋擾